

汉语称谓的多视角研究

陈小明 冯亚妮 刘佳 著

辽宁大学出版社

汉语称谓的多视角研究

陈小明 冯亚妮 刘 佳 著

辽宁大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语称谓的多视角研究 / 陈小明, 冯亚妮, 刘佳著.
—沈阳: 辽宁大学出版社, 2010. 5
ISBN 978-7-5610-6079-7

I. ①汉… II. ①陈…②冯…③刘… III. ①汉语—
称谓—研究 IV. ①K892.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 082186 号

出 版 者: 辽宁大学出版社有限责任公司

(地址: 沈阳市皇姑区崇山中路 66 号 邮政编码: 110036)

印 刷 者: 辽宁北方彩色期刊印务有限公司

发 行 者: 辽宁大学出版社有限责任公司

开 本: 850mm×1168mm 1/32

印 张: 7.5

字 数: 240 千字

出版时间: 2010 年 5 月第 1 版

印刷时间: 2010 年 5 月第 1 次印刷

责任编辑: 董晋骞

封面设计: 一品

责任校对: 群蕊

书 号: ISBN 978-7-5610-6079-7

定 价: 28.00 元

联系电话: 024-86864613

邮购热线: 024-86830665

网 址: <http://www.lnupshop.com>

电子邮件: lnupress@vip.163.com



前 言

笔者与人交际时，无论对方是中国人还是外国人，都曾有过称谓上的“尴尬”遭遇：被小自己近二十岁的同事面称为“陈小明”；被所教留学生面称为“小明”。被属于晚辈的同事直呼姓名。或许是称者无心，但被称者或多或少会有某种“不适”的感觉，而留学生用“去姓单称名”的方式称呼自己的老师，则往往是由于对汉语的姓名称呼缺少全面了解或套用母语习惯而造成的误用。已有一定汉语基础的留学生，一般都知道汉语的姓名称谓中，可以通过去姓单称名的方式来表示“亲近”，所以为了向老师表示“亲近”，他们就把在课堂上学到的这种用法马上“活学活用”到老师的身上。殊不知，使用这种去姓单称名的称谓，还要受到各种因素（譬如辈分地位等）的制约，并非对任何人都是适用的。就拿汉语姓名这种看似简单的称谓来说，其实要在交际中准确得体地使用它们，也并非一件容易的事情。汉语的姓名称呼是一种很有意思的现象：连名带姓全称，表示疏远，有时候甚至是一种冒犯（如“陈小明！有种的，放马过来！”）；单称姓，表示既不很疏远，也不很亲昵，而只是介乎二者之间的“有一定的亲近”（如“陈，谢谢你！”）；单称名，表示亲昵，若是双名，单称其中一个字，则表示亲昵至极（如“明，我会一直等着你的！”）。那么，何时何地何人对何人使用何种姓名称呼，才是恰切得体的呢？确实要费一番思量。可见，不管是在日常生活的交际中，还是在对外汉语教学中，汉语的称谓都是不容忽视的一个问题，很值得我们去作全面而深入的研究。

称谓是言语交际的第一步，是首先传达给对方的信息，称谓的



选用与交际双方的身份、地位、关系、年龄、性别以及说话人的感情态度等诸多因素密切相关，恰当地选用称谓能够促进言语交际活动的顺利进行，进而圆满地实现交际的预期目的。正因为称谓在言语交际中有着举足轻重的作用，所以它在语言学习中毋庸置疑地成为了一项不可或缺的学习内容。

汉语的称谓系统精细庞杂，一方面它为人们之间顺利地传递信息和表达感情提供了丰富的选择，为我们的汉语本体研究提供了诸多课题，另一方面它又给学习者带来了种种的困难，给研究者带来了种种的挑战。

有鉴于此，我们认为首先要在称谓的本体研究方面有所突破，于是我们选择了一些最具汉语特色，文化蕴含最为丰富，同时又是学界研究不多的特殊称谓作为重点研究对象，诸如“他人配偶称谓”、“陌生人称谓”、“单称姓”、“爱称”与“谥称”等等，从结构类型、表达功能、历时演变、文化蕴含等角度，对它们进行了较为全面而又深入的探讨，进而有了一些新的发现，得出了一些新的结论；韩国学生是我们接触最多的留学生，他们在汉语称谓习得上的偏误现象（譬如喜欢连姓带名全称老师，把非面称词当作面称词等），引起了我们的注意。为了弄清楚他们产生偏误的原因，很有必要把汉语和韩语的称谓放在一起作一番对比，以期探寻出它们之间的异同，并寻找出有效的对策，因此，我们专设一章来进行汉韩称谓对比；无论是本体研究还是对比研究，其中一个目的就是为了让我们的对外汉语称谓教学更具针对性，更有成效。本体研究使我们的教学具有了坚实的基础，对比研究让我们的教学具有了明确的针对性，所以本书的最后一章“汉语称谓的教学”，便水到渠成地得出了若干让人信服的称谓教学的合理建议。

本书大致可以分为“称谓的本体研究”、“称谓的对比研究”和“称谓的教学研究”三个部分。第一部分（第一章、第二章）主要由陈小明负责；第二部分（第三章）主要由刘佳、陈小明负责；第三部分（第四章）主要由冯亚妮、陈小明负责。作者冯亚妮、刘

佳是我带过的硕士研究生，她们都是最踏实最努力的好学生，虽毕业后所做工作与所学专业相去较远，但仍然对称谓这个领域怀有很大的研究兴趣，并且有了一些新的发现。本书的部分内容是她们在硕士论文的基础上修改而成的，特此说明，并对她们的努力付出表示敬意和感谢。

本书付梓之际，首先要感谢辽宁大学出版社的责任编辑董晋骞老师，董老师的认真负责为本书的顺利出版提供了有力的保证；还要特别感谢王志伟、井浩然两位亲友的鼎力相助，没有他们的无私付出，本书的出版或许还是遥遥无期的等待；最后还要再一次感谢我的岳父岳母和我的妻子，没有他们的理解和支持，没有他们的默默付出，我就不可能一直还在往前走，更不可能坚持得如此之久。

当所有的人弃你而去时，站在你身边的一定是家人！爱你的家，爱你的家人，这是我写作此书时的最大收获！

感谢家人！

陈小明

2010年4月

写于北京静淑苑寓所

目 录

第一章 汉语称谓的分类·····	1
1.1 “称谓”的界定 ·····	1
1.1.1 “称谓” “称呼”等同说 ·····	1
1.1.2 “称谓” “称呼”交叉说 ·····	1
1.1.3 “称谓” “称呼”包含说 ·····	2
1.2 汉语称谓的分类标准 ·····	3
1.2.1 以称谓的指称对象为标准 ·····	4
1.2.2 以称谓的感情态度为标准 ·····	5
1.2.3 以称谓的结构形式为标准 ·····	6
1.2.4 以称谓的指称方式为标准 ·····	6
1.2.5 其他标准 ·····	6
1.3 汉语称谓的一般分类 ·····	7
1.3.1 亲属称谓系统 ·····	7
1.3.2 社会称谓系统 ·····	9
第二章 汉语中的特殊称谓·····	14
2.1 特殊的姓名称谓 ·····	14
2.1.1 结构特殊的姓名称谓 ·····	15



2.1.2功能特殊的姓名称谓	22
2.2指称特定人群的称谓	28
2.2.1他人配偶称谓	28
2.2.2陌生人的称谓	43
2.3构成独特的网络称谓	56
2.3.1网络称谓的构成方式	57
2.3.2网络称谓语的类型	61
2.3.3网络称谓语的特点及成因	67
2.4传达亲昵的特殊称谓	71
2.4.1汉语爱称的构成方式	71
2.4.2爱称成分的组合顺序及感情指度	77
2.4.3爱称的分布及若干语义模式	81
2.4.4爱称的制约因素及称呼规则	83
2.4.5爱称与中国传统文化	88
2.5表示骂詈的特殊称谓	91
2.5.1詈称研究的意义	91
2.5.1以广州话詈称为例	92
2.5.1.1詈称的结构方式与内部形式	92
2.5.1.2詈称的内容及文化蕴含	95
2.5.1.3詈称的骂詈程度及詈称使用的取舍度	99
2.5.1.4普通话与广州话詈称比较	103
第三章 汉语称谓的对比	104
3.1汉韩拟亲属称谓词语对比	104
3.1.1汉语拟亲属称谓的小类	104
3.1.2韩语拟亲属称谓词语	110

3.1.3 汉韩拟亲属称谓词语对比	116
3.2 汉韩职衔类称谓对比研究	119
3.2.1 汉韩职衔类称谓的分类	120
3.2.2 汉语职衔类称谓词语	122
3.2.3 韩语职衔类称谓词语	130
3.2.4 汉韩职衔类称谓词语对比	133
3.3 汉韩姓名称谓对比研究	137
3.3.1 汉语姓名称谓词语	137
3.3.2 韩语姓名称谓词语	145
3.3.3 汉韩姓名称谓词语对比	152

第四章 汉语称谓的教学..... 157

4.1 称谓教学与研究的现状	158
4.1.1 称谓教学的现状	158
4.1.2 称谓教学的研究现状	160
4.2 研究范围及方法	161
4.3 汉语称谓的分类及其重要教学类别	162
4.3.1 对外汉语称谓教学的重要类别	162
4.4 汉语称谓在对外汉语教材中的分布和解释	170
4.4.1 教材和大纲的选取	170
4.4.2 汉语称谓在两种教材中的宏观分布	171
4.4.3 汉语称谓在两种对外汉语教材中的微观解释现状	186
4.5 教材中称谓教学内容选择	191
4.5.1 选择教材中称谓教学内容原则	191
4.5.2 对《大纲》称谓词的补充	194
4.5.3 汉语称谓语言点的补充	204



4.6 构建立体的称谓词语解释系统	205
4.6.1 解释称谓词语的两大原则	205
4.6.2 构建立体的称谓解释系统	207
参考文献	219
附录1	228
附录2	229

第一章 汉语称谓的分类

1.1 “称谓”的界定

在前人的研究成果中,关于称谓使用的术语并不统一,使用最多的是“称谓语”、“称呼语”和“称谓”。大多数研究者认为“称谓”是“称谓语”的省称,“称谓语”和“称谓”在内涵和外延方面是一致的。^[1]因而,语言学界在称谓的术语的分歧主要集中在“称谓语”和“称呼语”以及两者之间的关系上。

1.1.1 “称谓”“称呼”等同说

这种观点认为称谓语等同于称呼语,二者所指是一致的。杨应芹、诸伟奇在其《古今称谓辞典》的“自序”中也指出:“称谓,就是人们可以用来相互称呼的有关名称。”^[2]孙维张更是直截了当地指出:“称谓就是称呼,就是人们在交际中怎样称呼别人和自己。”^[3]Fasold 在《The Sociolinguistics of Language》一书中认为称谓语是说话人用来称呼与其对话者的用语。(Fasold,2000)其实,称谓语包括的范围比称呼语大,其中相当一部分都不能用来称呼。若称谓语仅包括人们可以用来相互称呼的有关名称,则相当于把称谓语仅局限于面称语的范围。因此,我们认为这种界定过于狭窄;而且与一般人所理解的“称谓”差异较大。

1.1.2 “称谓”“称呼”交叉说

认为二者既有联系又有差异,这是目前语言学界最为普遍的一种看法。马宏基、常庆丰在《称谓语》中明确指出了称谓语和称呼

[1] 马宏基、常庆丰《称谓语》.北京:新华出版社,1998.4页,2页.

[2] 杨应芹、诸伟奇《自序》.《古今称谓辞典》合肥:黄山书社,1989.1页.

[3] 孙维张《汉语社会语言学》.贵阳:贵州人民出版社,1991.114页.



语是两个既有联系又有差异的概念，他们认为“称呼是当面打招呼用的称谓语”，“称呼语是那些可以用于面称的称谓语”^[1]。曹炜也赞同这种观点，认为“两者存在着一种交叉关系：部分重合，部分相离”，^[2]进而指出“称呼语也可以不反映人们彼此间的各种社会关系及所扮演的社会角色等——这时候的称呼语就只是称呼语，而不是称谓语。”^[3]他举称呼语中“老曹、小黄”为例，认为并不能反映人们彼此间的各种社会关系及所扮演的社会角色，不属于称谓语，即称谓语不包括姓名称谓。

我们认为虽然姓名本身只是一个符号，好像并不表示彼此关系，但是姓名一旦在现实言语交际中使用，就往往不是单纯地称“姓+名”，而是变化为多种多样的姓名称呼方式。这些不同称呼方式的选用也标示出了交际双方的社会关系，比如“老+姓”“小+性”这样的称呼方式就表现出了对被称呼对象的某种尊敬或亲近，并体现出了彼此之间的某种社会关系（譬如辈分上的长幼、地位上的高低等等），故姓名称谓也应该被纳入称谓语的范畴。

1.1.3 “称谓”“称呼”包含说

第三种观点认为称谓语包含了称呼语，即称谓语是“其指称对象是人的，由于身份、职业、性别等而得来的，反映了人们的社会关系的一套名称。”^[4]称呼语是称谓语中用来当面招呼的部分，即“当面招呼用的表示彼此关系的名称”^[5]。称呼语包含在称谓语之中，“称呼语是称谓的言语形式”，而称呼语着眼的是人们当面招呼的言语手段，是“在直接的语言交往中指称某人的方

[1] 马宏基,常庆丰《称谓语》.北京:新华出版社,1998.4页,5页.

[2] 曹炜《现代汉语中的称谓语和称呼语》.江苏大学学报.2005.3.63页.

[3] 同[3] 63页.

[4] 马宏基,常庆丰《称谓语》.北京:新华出版社,1998.5页.

[5] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室《现代汉语词典》.商务印书馆,1991.135页.

式”^[1]，陈月明也采取这种界定方式，认为“称谓是人们在交际中用来称呼人的词语，称呼指人们对称谓的运用，即用称谓指称某人。”^[2]

本书对第三种观点持肯定态度，但是我们不采用其“称谓语”的说法，因为“称谓语”这一术语更强调复合称谓形式，而在汉语称谓教学中，单纯的称谓词和复合称谓形式是同等重要的，都属于本书的研究范围。因此，从对外汉语教学的角度出发，对称谓的界定应从宽为宜，故本书将采用“称谓”一词，统括称谓词及各种复合称谓形式。

这里尚需补充两点：一是本书的界定虽然从宽，但并不意味着称谓的外延包括了所有的名词和名词性短语，譬如有人把称谓定义为“所有人或事物的名称”。^[3]这种界定过于宽泛，我们认为称谓必须以人为指称对象，并非所有指称人的名词和名词性短语都属于称谓词语。同时由于称谓是标示人们的身份、反映言语交际双方的社会关系的，称谓的正确选用取决于对称谓对象身份的正确认识和对交际双方的社会关系的准确定位，因此，一个名词和名词性短语是否属于称谓，还应该以能否明确地标示人们的身份、能否明确地体现出彼此的关系为标准；二是本书的研究范围将以现代汉语中的称谓词和称谓语为主，一些历史称谓或者一些临时搭配且音节较长的称谓形式，如“伟大的无产阶级革命家”等，本书暂不予讨论。

1.2 汉语称谓的分类标准

社会的迅速发展，势必会给语言带来某种程度的影响，尤其是作为社会变化敏感反应器的称谓，其变化显得更为迅速和显著。在

[1] 戴维克里斯特尔《现代语言学词典》.北京:商务印书馆,2000.

[2] 陈月明《现代汉语称谓系统与称呼规则》.宁波大学学报(人文科学版).1990.1.63页.

[3] 杨应芹《谈谈汉语称谓》.安徽大学学报,1989.3.35页.



传统称谓的基础上,外来称谓和新生称谓增多,汉语称谓变得更加复杂多样。面对如此复杂多样的称谓,如何依据科学的标准对它们作出合理的类别划分,已经成为学术界关注的一个热点。已有学者在分类标准上提出过一些个人的看法,并依据各自的标准对汉语称谓进行过较为详尽的分类。譬如,祝畹瑾比较细致地分出了称谓的类别,她将称谓词语分为六类:亲属称呼语、特殊亲属称呼语、姓名、通用称呼语、职衔、零称呼语。^[1]李明洁把分类结果总结为“从内涵分,有姓名称、职务称和亲属称;从形式分,有全称和简称;从态度分,有蔑称、昵称和谦称;从方式分,有正式与临时之分等”。^[2]并提出了称谓新的分类标准:按称谓的三种功能“定位功能、表情功能和定性功能”进行分类。^[3]卫志强的分类则比较简单,但也包括了比较常用的称谓类别:姓名、职业或职务称、亲属称谓等。^[4]

因为各家的划分标准相异,划分的结果自然也各不相同;即使同样的标准也可能产生不同的分类结果。也就是说,就整个汉语称谓系统的本体分类研究而言,至今尚无一个统一的分类标准。因此,我们认为有必要对分类问题进行重新的思考,并在借鉴前人研究成果的基础上,提出一些个人的观点。

1.2.1 以称谓的指称对象为标准

上世纪90年代初陈月明在《现代汉语称谓系统与称呼规则》中将称谓分为两大类:亲属称谓和社会称谓。后又分别撰文对这两类称谓的规则和特征进行了概括。马宏基和常庆丰也将汉语称谓总体上分为这两大类,除了这两类之外,有的学者加入了“代词称谓系

[1] 祝畹瑾《汉语称呼研究——张社会语言学的称呼系统图》,胡文仲《文化与交际》,北京:外语教学与研究出版社,1997。

[2] 李明洁《现代汉语称谓系统的分类标准与功能分析》,《华东师范大学学报(哲学社会科学版)》,1997.5.92页。

[3] 同上,95页。

[4] 卫志强《称呼的类型及其语用特点》,世界汉语教学,1994.2.10页。

统”与之并列，^[1]但由于代词一般不体现人与人之间的关系，一般不在称谓讨论范围之内，所以汉语称谓系统一般根据称谓的指称对象分为两大子系统，即社会称谓系统和亲属称谓系统。

1.2.2 以称谓的感情态度为标准

称谓在交际中传达着对称谓对象的感情和态度，其中一部分称谓承载的感情信息尤其鲜明。在汉语中，根据对称谓对象的不同的感情和态度，可把称谓分为敬称、谦称、戏称、冒称、昵称等等。

由于中国文化传统中讲究礼仪文明的合理成分并未消失，敬称和谦称中的礼貌、客气的合理因素被现代汉语继承下来，转变成一种尊称形态。敬称是表示尊敬态度的称谓，称谓表示尊敬一般有三种情况：一是称谓词本身含有“贤、令、贵、尊、君、公”等敬辞语素，如“贤弟、令堂、令媛、诸位、诸君、诸公”等；二是抬高对方的身份、地位，如拟亲属称谓“大哥、大姐”用于称呼年龄相仿的人时，按照汉语长为尊的文化心理，就是抬高对方的表现；职务称谓中，面称时称对方正职，也是抬高的体现；三是一些社交通称“老师”、“先生”、“师傅”在大多数场合使用时都是一种尊称。

谦称是表示自谦的一种称谓，一般用于称自己或称亲眷等与自己有关的人。谦称含有谦辞语素“小、鄙、敝、贱、卑”等，如“敝人、贱内、犬子、舍弟、小人、卑职”。如今谦称的使用范围明显降低，人们自称时一般不再使用谦称。因为谦称体现着鲜明的等级性，虽然有谦恭的成分，但更多的是一种尊卑等级观念。如今，人们追求向往平等，口语中谦称中近乎卑称的部分已经基本不用了，其余谦称使用范围也明显萎缩，在书面语中还有所保留。自称“兄弟”使用范围相对缩小，“小弟、小妹”等拟亲属称谓的使用频率也有所降低，“学生、小弟”等自称词偶有所用，一般人们均以“我”来自称。虽然谦称使用频率降低，但谦恭的文化心理仍然影响着人们。如敬称时多加对方头衔，自称姓名或名时，一般不

[1] 苏静,路佳《论称谓语的泛化》,山东教育学院学报.2002.6.63页.



加头衔，这也是谦恭文化心理的表现。

戏称也是能体现汉语特色的称谓，如父对子自称“老子”，年轻的妇女自称“老娘”，或把年轻的配偶称为“老伴儿”等。汉语的谥称也很有自己的特色，降低对方的辈分是一个特点，如称对方为“孙子”。

昵称的构成方式复杂，由姓或名重叠或进入“小(～)、(～)儿、大(～)、(～)子”构成，或者使用专门的昵称如“宝贝”等。绰号中一部分属于昵称，多为根据对象特征起绰号，运用借代、反语、谐音、拟物、典故等方式来起绰号，如“胖子”“大脸猫”等。

1.2.3 以称谓的结构形式为标准

从称谓的结构形式来看，有单纯形式和复合形式之分。单纯形式也就是称谓词；复合形式是由两个或两个以上的单纯形式相加构成的。亲属称谓词不能相互组合成复合形式；而绝大部分社会称谓均可同一些社交通称“同志、先生”等组合，构成一种复合形式。如“王刚先生”属于“姓名称谓+社交通称”；“列车员同志”属于“职业称谓+社交通称”。构成时单纯称谓之间有一定的搭配规则，通称如“同志”、“先生”等放在其他称谓的后面，姓名放在最前面，如“王刚先生”。

1.2.4 以称谓的指称方式为标准

若从指称方式的角度给称谓分类，则可以根据受话对象的不同，将称谓词语分为三类：背称、面称和自称。说话人对听话人提及第三人时所使用的称谓是背称，当说话人直面听话人时所使用的称谓是面称，说话人指称自己时所使用的称谓是自称。有的学者将面称和背称分别称为“对称”和“他称”，在以上所有的称谓类别中，都包括背称、面称和自称。

1.2.5 其他标准

1.2.5.1 以是否直接标示相互关系为标准 称谓都或多或少地体现着人际关系，这里所说的关系称谓是其中最直接地标示相互关系的一小部分。主要包括两类：一是“同学、同事、同屋、同乡、老

乡、同桌、同窗”、“室友、战友、球友”、“朋友、伙伴儿”等；二是表示恋爱关系的，如“对象、男朋友、女朋友、恋人、情人、未婚妻、未婚夫、前男友、前妻”等等。几个常用语素在关系称谓的构成中出现频率很高，可以看作是类词缀，包括“同”、“友”、“前”三个。大多数关系称谓都只能用作背称，可用作面称的有“朋友、同学、老乡、同桌”等几个。关系称谓数量不多，却是日常生活中极其常用的称谓类别。

1.2.5.2 以语体色彩为标准 指称同样对象的称谓可能不止一个，如“伯父、大爷”、“妻子、老婆”这两组同义称谓，其中的“伯父”“妻子”在语体色彩上偏向于书面语，而“大爷”“老婆”则偏向于口语色彩。口头称谓和书面称谓的主要区别在于使用场合的不同，口语称谓显得随便，多用于非正式场合，书面称谓则趋文趋雅，多用于正式场合。

1.2.5.3 以所指人数多寡为标准 合称是指称对象是两个或两个以上的人的称谓。一般有三种构成方式，一是在称谓前加数量词，如“两位先生、三位女士”，面称时还可直接略去称谓，只称数量“诸位、二位”；二是“父母、夫妻、师生、兄弟、长幼、男女”等对举的形式；三是在称谓后加“们”，如：同学们、朋友们、老师们等，但只有有限的几种可用于面称如“女士们、同学们”，而“老师们、医生们”等大多不能用于面称。

现在对众人的合称，基本不用拟亲属称谓，“弟兄们、姐妹们”已不常用，“同志们、朋友们”比较常用，“女士们、先生们”正逐渐推广流行。代词“大家”也是重要的合称，但不能单独作为称呼。

1.3 汉语称谓的一般分类

1.3.1 亲属称谓系统

由于人类的亲属关系是固定的，对亲属称谓的分类是基本一致的。亲属称谓一般分为直系亲属称谓和旁系亲属称谓两类。马宏基